



Granada. 18, 19 y 20 de octubre de 2019

# Cieb2019granada

## PROGRAMA DE COMUNICACIONES



**Aptis**  
Forward thinking  
English testing

OXFORD  
UNIVERSITY PRESS

 Cambridge Assessment  
English  
Linguaskill   
from Cambridge



Granada. 18, 19 y 20 de octubre de 2019

**VIERNES, 18 DE OCTUBRE DE 2019**

**TARDE**

**VIERNES DE 19:00 H A 20:30 H**

MODERA		AULA 1
C01	AMAIA AGUIRREGOITIA MARTÍNEZ	The use of augmented reality technology in CLIL: A case study in Social Science and History
C02	GAMZE KORBEBEK	Teaching Perspectives on CLIL in Different Educational Contexts: Italy, Spain and Turkey
C03	AZUCENA BARAHONA MORA	La enseñanza-aprendizaje de la lengua inglesa mediante el currículo de inglés avanzado
MODERA	Marta Genís	AULA 2
C04	DIEGO RASCÓN MORENO MARISA PÉREZ CAÑADO	CLIL-izing EMI: Presenting the Plan for the Promotion of Plurilingualism at the University of Jaén
C05	JOAQUÍN MANUEL CRUZ TRAPERO	An overview of the EMI course designed for the teachers at the University of Jaén
C06	ANTONIO VICENTE CASAS PEDROSA	An overview of the EMI course designed for the students at the University of Jaén and of the incentives for teachers within the Plan for the Promotion of Plurilingualism
MODERA	Carlos López Serrano	AULA 3
C07	PEDRO RIBEIRO	Do innovative students require innovative teachers? – Challenges and rewards from teacher development initiatives in a bilingual program in Brazil
C08	FUENSANTA MONROY HERNÁNDEZ M.ª DOLORES VIDAL GARCÍA	Teacher trainees' (students') opinions about a bilingual degree in primary education
C09	ESTHER NIETO MORENO DE DIEZMAS	Does CLIL impact gender-based differences in the acquisition of Social Science? A comparative study in Primary Education settings.
MODERA	Ana Otto	AULA 4
C10	CAROLINA JIMÉNEZ SÁNCHEZ	El inglés como idioma natural de la enseñanza del Derecho Internacional
C11	FERNANDO LÓPEZ RODRÍGUEZ	Selección de materiales CLIL. Avance tecnológico.
C12	PATRICIA BÁRCENA TOYOS	The use of SIOP in CLIL settings
MODERA	Juan Ramón Villar	AULA 5
C13	CRISTINA MANCHADO NIETO	Formación del Profesorado para la Enseñanza Bilingüe en Educación Superior
C14	ANTONIO MARTÍNEZ COPETE	How Spanish EFL students should confront authentic English of consumption
C15	SANTIAGO BAUTISTA MARTÍN	Scaffolding Strategies at Tertiary Level: The Case of the Final Degree Project in Bilingual Programmes

**Granada. 18, 19 y 20 de octubre de 2019**

**VIERNES DE 19:00 H A 20:30 H**

MODERA	Linda Gerena	AULA 6
C16	INMACULADA TORRES SUÁREZ M.ª LUISA SIERRA HUEDO	Reaching High: Estudio de aproximación a la educación bilingüe en Aragón
C17	M. CARMEN SALINAS LÓPEZ	Intuitive translation
C18	ANA ISABEL GÓMEZ VILLALBA MARÍA JOSÉ GONZÁLEZ FERNÁNDEZ	Proyectos bilingües en la formación inicial del profesorado de educación primaria
MODERA	Birgit Strotmann	AULA 7
C19	CHEMA PASCUAL FRANCO	Juegos de Escape Bilingües en las aulas
C20	XIAOYING YU	The use of music with young learners of Mandarin in a multilingual classroom: motivation and language acquisition
C21	ROSA SÁNCHEZ GARCÍA	Aprendizaje Basado en Proyectos. Una metodología transformadora
MODERA	Lee Ann Bussolari	AULA 8
C22	ANTONIO GARCÉS RODRÍGUEZ	Políticas educativas en bilingüismo – Andalucía Horizonte 2020 – Bibliotecas escolares
C23	ANA MARÍA PÉREZ CABELLO ROCÍO COLE DÍAZ	Being different, being bilingual: creating an inclusive environment
C24	FRANCISCO GARCÍA GUERRERO JOSÉ MARÍA GARCÍA SOMBRÍA	El Ámbito de Comunicación de un CEPA penitenciario: Estudio de caso del CEPA.EP Clara Campoamor/Unidad Educativa del CP Madrid I Mujeres de Alcalá de Henares

**SÁBADO, 19 DE OCTUBRE DE 2019**

**MAÑANA**

**SÁBADO DE 09:00 H A 10:30 H**

MODERA	Elena Serrano Moya	AULA 1
C25	MARIA ELLISON	The CLIL impact: a whole school approach to language awareness across the curriculum
C26	KATRINA ESPINAR HERRANZ HERRÁNZ SILVIA MENÉNDEZ GARCÍA	La cuestión de la identificación instrumental con la escuela como elemento vertebrador de las desigualdades en la adquisición de una segunda lengua extranjera
C27	RAMIRO DURÁN MARTÍNEZ	Enseñanza bilingüe y atención a la diversidad: presencia y estrategias de apoyo para los alumnos NEAE

**Granada. 18, 19 y 20 de octubre de 2019**

**SÁBADO DE 09:00 H A 10:30 H**

MODERA	Enrique Cerezo	AULA 2
C28	RICARDO GONZÁLEZ CARRIEDO	International Student Teaching: Enhancing Bilingual and Bicultural Competences in Teacher Education
C29	ADEM SORUC SORUC	Investigating the Effectiveness of Data-Driven Learning Approach on Vocabulary Learning in an ESL Context
C30	EDUARDO GARCÍA JIMÉNEZ YIYI LÓPEZ GÁNDARA MACARENA NAVARRO PABLO	Research needs in the field of multilingual education: a quantitative study of Spanish experts' perceptions
MODERA	Judith Dadey	AULA 3
C31	RAÚL OLIVEIRA ALBUQUERQUE	"Was very father": Mexican high school students' perspectives of Project-based Learning in a CLIL context
C32	KATIA CABALLERO	El perfil del estudiantado del grupo bilingüe en el Grado de Educación Primaria
C33	DOMINGO SAVIO PIMENTEL SIQUEIRA	Bilingual Education and translanguaging: Who's willing to transgress?
MODERA	Juan Ramón Villar	AULA 4
C34	IRENE ACOSTA MANZANO ELVIRA BARRIOS ESPINOSA	El disfrute y la ansiedad en el aprendizaje del inglés como lengua extranjera por parte de alumnado adulto: Hallazgos de un estudio cualitativo
C35	JOSÉ LUIS ESTRADA CHICHÓN	Adquisición del inglés como lengua extranjera en contextos de educación superior: reflexiones sobre el papel de la gramática en la enseñanza de idiomas según futuros profesores de educación infantil
C36	M. <sup>a</sup> SARAY MALLORQUÍN RODRÍGUEZ	Competencias profesionales de un docente CLIL: propuesta de principios.
MODERA	Francisco Lorenzo	AULA 5
C37	VERÓNICA ASENSIO ARJONA OLGA GONZÁLEZ MEDIEL	Diseño, aplicación y evaluación de un proyecto AICLE en Educación Superior. Didáctica de la música
C38	CHEMA PASCUAL FRANCO	QBE: Quality Bilingual Education. ¿Es posible?
C39	ELISEO FERNÁNDEZ BARRIONUEVO	Traducción, adaptación y validación del instrumento WTC para el análisis de la disposición a comunicarse en clase AICLE: diferencias por sexo y edad e implicaciones futuras.
MODERA	M <sup>a</sup> José González	AULA 6
C40	NATACHA RITA DÍAZ LUIS SERGIO FRANCISCO DÉNIZ	Análisis sobre la experiencia del alumnado perteneciente al Programa AICLE en un Centro Plurilingüe en Tenerife (Islas Canarias)
C41	BELÉN EMBID DIESTE	Pedaleando en tándem en los programas bilingües.
C42	DAVID GONZÁLEZ GÁNDARA	Understanding "auxiliares de conversación": making the most of the experience.



**Granada. 18, 19 y 20 de octubre de 2019**

**SÁBADO DE 09:00 H A 10:30 H**

MODERA	Mercedes Pérez Agustín	AULA 7
C43	BEATRIZ CORTINA PÉREZ ANA MARÍA PINO RODRÍGUEZ	El perfil de docente bilingüe del futuro maestro de Educación Infantil. "Are we ready?"
C44	M.ª TERESA FLETA GUILLÉN MARÍA LUISA GARCIA BERMEJO ANA ANDÚGAR SOTO	Metodologías efectivas para fomentar la oralidad en Educación Infantil
C45	BEATRIZ CORTINA PÉREZ M.ª ÁNGELES JIMÉNEZ JIMÉNEZ ANA MARÍA RICO MARTÍN	Translenguaje ¿sí o no? El uso de las estrategias de la lengua materna en la clase de inglés en Educación Infantil
MODERA	Francisco García	AULA 8
C46	ANA GONZÁLEZ MARTÍN	Is native input always better? Neural evidences applied to education
C47	FCO. JAVIER SÁNCHEZ-VERDEJO PÉREZ CARMEN AGUILERA LUCIO-VILLEGAS	Learning to read and reading to learn
C48	SHEILA ROBBIE	TRYING ON THE WORDS: the role of imagination, creativity and play in language acquisition

**SÁBADO, 19 DE OCTUBRE DE 2019**

**TARDE**

**SÁBADO DE 19:00 H A 20:30 H**

MODERA	Elvira Izquierdo	AULA 1
C49	MAGDALENA CUSTODIO ESPINAR	The CLIL Teacher Paradox: A Retrospective of Bilingual Education from the Teacher's Eye
C50	ENRIC CUCARELLA PÉREZ M.ª LUISA SIERRA HUEDO	Looking Back to Moving Forward: La Prehistoria en la Educación Secundaria, Proyecto Interdisciplinar
C51	ÁNGELES RODRÍGUEZ CUTILLAS	ALFABETOS, el laboratorio de lenguas y educación bilingüe e intercultural del Museo Nacional Thyssen-Bornemisza de Madrid
MODERA	Sergio Francisco Déniz	AULA 2
C52	ANIBAL RODRÍGUEZ MORALES MARÍA BEGOÑA RUIZ CORDERO	Bringing machines to the physical education class. An innovative CLIL proposal
C53	ANA MARÍA HERNÁNDEZ MARTÍNEZ	Telecollaboration in CLIL contexts: eTwinning/ La telecolaboración en contextos bilingües: eTwinning
C54	MARÍA PAZ AZPARREN LEGARRE	Elements for successful CLIL in the secondary education classroom

Granada. 18, 19 y 20 de octubre de 2019

SÁBADO DE 19:00 H A 20:30 H

MODERA	Plácido Bazo	AULA 3
C55	FIONA CREAM	I like English but I have issues studying content in English” Some Spanish students’ perceptions and attitudes towards the integration of English in undergraduate degree programmes
C56	LINDA MICILLO GERENA	Student Voices As A Resource -The Quiet Stakeholders
C57	JING LI	EMOTIONAL INTELLIGENCE IN THE DAILY CURRICULUM: a model for introducing soft skills into CLIL classrooms
MODERA	Macarena Navarro	AULA 4
C58	BENEDICT BARCLAY	Terminology in CLIL: content, language or neither?
C59	IRENE CASTELLANO	CLIL and EFL approaches: a comparative study on learning materials
C60	MERCEDES PÉREZ AGUSTÍN ELENA GIMÉNEZ DE ORY	The use of Storytelling to introduce Jane Austen Emma and Pride and Prejudice in secondary education in bilingual settings
MODERA	Fco. Javier Sánchez Verdejo	AULA 5
C61	ENRIQUE CEREZO HERRERO MARÍA ROSARIO GARCÍA BELLIDO	New experts invade the classrooms. How do prospective bilingual teachers view bilingual education?
C62	M.ª JOSÉ LUELMO DEL CASTILLO	Metodologías activas y autonomía del alumno en el aula bilingüe
C63	CARLOS PORCAR SARAVIA	An analysis of the information report genre in CLIL primary education social science textbooks
MODERA	Paloma Castro	AULA 6
C64	IMELDA KATHERINE BRADY	Providing for CLIL teacher needs: Communities of practice as support networks
C65	LILLY ESCOBAR ARTOLA	Addressing teacher education from different perspectives: mentors, students, in-service teacher’s views.
C66	FRANCISCO JAVIER SANZ TRIGUEROS	Determinaciones de orden didáctico-metodológico para la enseñanza bilingüe. Su análisis en docentes en ejercicio
MODERA	Belén Embid	AULA 7
C67	NATALIA MARTÍNEZ LEÓN	Lecturers’ accounts in ICLHE programs
C68	RAQUEL BRAVO MARÍN NARCISO JOSÉ LÓPEZ GARCÍA ALONSO MATEO GÓMEZ	Working social and civic competence through the boardgame refugees
C69	RUTH MILLA MELERO IRENE BALZA TARDAGUILA	La enseñanza de la gramática en contextos bilingües: El proyecto EKI
MODERA	Manuela Ferreira	AULA 8
C70	LEOPOLDO MEDINA SÁNCHEZ CONCEPCIÓN PORRAS PÉREZ	Français Langue Étrangère (FLE): aménagements pour des élèves intellectuellement précoces de l’enseignement primaire

Granada. 18, 19 y 20 de octubre de 2019

**DOMINGO, 20 DE OCTUBRE DE 2019**

**MAÑANA**

**DOMINGO DE 09:00 H A 10:30 H**

MODERA	Francisco García	AULA 1
C71	MERCEDES PÉREZ AGUSTÍN	Picturebooks and Storytelling to teach and learn in instructed bilingual settings
C72	MARÍA ANGELES POZO MONTAÑO	APB a examen: aplicaciones prácticas y valoración
C73	ANDREA MARTÍNEZ CELIS	The Role of Pragmatic Competence in English Teaching and Learning
MODERA	Belén Embid	AULA 2
C74	GRACE MCCLINTIC	Are our bilingual classes attending to all types of students?
C75	SHEILA ROBBIE	Cultivating meaningful connections through empathy: towards real interculturality in the classroom
C76	ALEXANDRA NEVES	Intercultural Competence in Bilingual Environments: required or optional?
MODERA	Mark Levy	AULA 3
C77	M.ª DEL CARMEN RAMOS ORDÓNEZ	Investigating classroom interaction in Primary Education: the controversial use of L1 in CLIL
C78	GRANT SKOGLUND	An argument for qualitative research in bilingual program evaluation: Findings from public Spanish high schools
C79	ESTÍBALIZ VÁZQUEZ TABERA	Comparison and contrast of the effectiveness of cooperative learning with the traditional instruction in an EFL class in a Spanish school and native English speakers in a Canadian school
MODERA	M.ª Carmen Salinas	AULA 4
C80	VICTORIA CLARK	Mediation for Bilingual Education: From Theory to Practice
C81	MIGUEL FERNÁNDEZ ÁLVAREZ SILVIA GARCÍA HERNÁNDEZ	Teachers' perceptions of linguistic mediation in Secondary Schools
C82	ANA MARÍA PIQUER PÍRIZ	ICLUEX: Integración de Contenido y Lengua en la Universidad de Extremadura
MODERA	Ana González	AULA 5
C83	RUTH MILLA MELERO	Reformulations vs models in collaborative writing by primary school learners
C84	ALFONSO MAYORDOMO MARIN M.ª PURIFICACIÓN LUCAS PÉREZ	La Vuelta al Mundo en el Colegio Juan Ramón Jiménez'
C85	SERGIO FRANCISCO DÉNIZ	El empleo de rúbricas integradas para la medición de los procesos de enseñanza/aprendizaje en contextos bilingües

Granada. 18, 19 y 20 de octubre de 2019

DOMINGO DE 09:00 H A 10:30 H

MODERA	Juan Ramón Villar	AULA 6
C86	KATIA CABALLERO	Aprendizaje Basado en Proyectos: Experiencia de innovación docente con estudiantes del grupo bilingüe del Grado de Educación Primaria
C87	ELISEO FERNÁNDEZ BARRIONUEVO	Validación del instrumento ISC-LE para la satisfacción intrínseca por el aprendizaje de inglés en estudiantes AICLE: diferencias por sexto y edad e implicaciones futuras.
C88	AZUCENA BARAHONA MORA	Características y evaluación de la enseñanza bilingüe: ¿es necesario aprender en inglés?
MODERA	Marcos Peñate	AULA 7
C89	EVA AMPUERO LÓPEZ	Teaching spelling with neurolinguistic programming in the initial stages of CLIL
C90	BEATRIZ BARRANTES MARTÍN	Procesos de adquisición de la lectoescritura en el aula bilingüe desde una perspectiva neuroeducativa
C91	EDUARDO GARCÍA JIMÉNEZ SARA ISABEL RENDÓN ROMERO MACARENA NAVARRO PABLO	La influencia del contexto familiar y escolar en el proceso de alfabetización bilingüe

## Magisterio

